

Testament of Adam Hepburn of Craggs
CC8/8/1A p.3

Will of Adam Hepburn of Craggs 1514

Testamentum de Ad[am]e hepburne

Inventarum summum bonorum quondam nobilis Viri ad[am]e hepburne de craggis militis factum Apud Floudoun in norththumber infra angliam in guerra per Jacobum quartum Scotorum regem suum principem super Anglos septimo die mensis septembris A[n]no D[omi]ni Jm v et xiiij per dictum Adame militem tunc supersten [superstantem] Item Imprim[us] fatetur se habere in boltoun

infra constabularium de hadingtoun et vicecomitatum de E[dinbur]gh. xij equos de quibus perdidit sunt in guerra tempore conflictus x equi et restat ij pretium pecie xxx ß[olidas] Item xl boves de quibus perdidit sunt in conflictu xx et sic restat xx pretium petie xx ß in frumento seminato ijc v iij bollas estimatas ad secundum granum inde v c in ordio seminato ijc viij bollas estimatas ad tertium granum inde iiiij c viij bollas pre[tium] bolle frumenti et ordeij x ß In pisis seminatis jc iiiij bollas estimatas ad secundum inde ijc viij bollas pretium bolle vj ß in avenis seminatis vj c Lxiiij bollas estimatas ad tertium granum inde xx c (x bolas) pret[ium] boll iiiij ß vj d In utenciliis et domiciliis in boltoun exceptis bonis paraforaralis neque elizabeth ugstoun sponse dicte hoc Ade militis legatis per ipsam filiabus eius Imprimus unam togam nigri velvoti continentem[lacuna]j ulnas foderature? (foderatas?)

cum? mertrix sabill toge ex pannilj jc xs unam[lacuna]togam nigri damasci foderatam cum le Romany bug pretium [lacuna] jL xvi un [lacuna] unam novam togam nigri sate[ni] [lacuna] fedoratam cum mertrix fumyes summis pretium[lacuna]

et paneli xc v li[bra] vj ß[olidas] unam maiorem tunicam negri velvoti xv[lacuna] -rum pretium tunice xxx li una tunicam nigri damasci fe[doratam] libertis pretium tunice x li una courtam tunicam nigri velvoti [lacuna] aurei pretium x li quinque lectos plumates cum co [lacuna] talibus[lacuna] xiiij li vj ß viij d octo paria lintheominum [lacuna]

Viiij li xij ß ij d ulnas de le arras werk et xxx ulnas panelinii de holandria pretium p[iece] [lacuna] velvoti pretium x viij li unam dustenum vastorem[lacuna] vasa argentea una magnam polnan Canatinum tastin cum coopertonio 4 gobbletae cum coop[lacuna]

Translation

Testament of Adam Hepburn

The Whole inventory and goods of the noble man Adam Hepburn of Craggs, knight, made at Flodden in Northumberland in England in the war of James IV king of Scots to be prince over

England the 7th day of September in the year of the Lord 1513 for declare Adam knight if surviving In the first place made living in Bolton

In the constabulary of Haddington and sheriffdom of Edinburgh 12 horse lost in war 2 remaining price of the piece 3 shillings Item 40 oxen lost in war 20 remaining price of the piece 20 shillings in sown corn

208 bolls estimated at sown grain estimated at two fold of the crop thence
sown barley
208 bolls estimated at a third of the crop thence 408 bolls estimated 208 bolls each
boll sown Sown peas 104 bolls estimated 208 bolls per boll 6 shillings. Sown Oats
658 bolls
estimated at a third of the crop thence 200 per boll 4 shillings 6 pence.
Utensils and household materials in Bolton married woman's property of
Elizabeth Ogstoun said Ad[am] knight legacy for his daughter.
In the first place a black velvet robe containing [...] 1 ells of fur
Pine Martin fur, patchwork robe 110 shillings
A [...] robe of black
Damask lined with Romany Bug (small fur for lining)
Price [...]
A new robe of black satin lined with beech martin sum of the price [...]
And patchwork 5 pounds 6 shillings a greater tunic of black velvet 105 [...]
Price of tunic 40 pounds a tunic of black damask